

Kính gửi quý vị Phụ huynh, Học sinh và Nhân viên,

Chắc quý vị cũng đã nghe, đã có bốn trường hợp cúm heo được khám phá trong quận hạt San Diego, trong đó có ba trẻ em. Tất cả mọi người đều có các triệu chứng bệnh nhẹ. Văn Phòng Y Tế Công Cộng của Quận Hạt chưa tuyên bố tình trạng báo động về dịch cúm.

Hiện giờ, Văn Phòng Y Tế Công Cộng của Quận Hạt cho chúng tôi biết là các học sinh không bị đau ốm vẫn có thể đi học và các trường vẫn mở cửa. Chúng tôi tiếp tục giám sát kỹ lưỡng các trường học và học sinh của chúng tôi, đáp lại bất cứ lời thông báo về y tế công cộng nào và nhanh chóng cung cấp thông tin qua trang mạng và hệ thống điện thoại tự động của chúng tôi.

Chúng tôi xin quý vị giúp chúng tôi bằng cách chú tâm vào sức khỏe của quý vị và của các học sinh của chúng tôi. Các triệu chứng của siêu vi trùng cúm heo tương tự như các triệu chứng của bệnh cúm. Các triệu chứng này gồm có sốt, ho, đau cổ, nhức mình mẩy, đau đầu, nóng lạnh và mệt mỏi. Có một số người bị tiêu chảy và nôn mửa. Mũi chích ngừa cúm hàng năm không có tác dụng gì với con siêu vi khuẩn đặc biệt này.

Sau đây là vài phương cách để quý vị bảo vệ bản thân và bảo vệ gia đình của quý vị:

- Thực tập vệ sinh tay—rửa tay cho đúng và thường xuyên.
- Che mồm lại khi ho—với tờ giấy mỏng, hoặc hắt hơi trong tay áo.
- Trẻ em và người lớn nào đau ốm phải ở nhà không đi học hoặc không đi làm và phải tránh xa những người bị bệnh.

Các thầy/cô và nhân viên của chúng tôi cũng sẽ nói chuyện về tầm quan trọng của sự rửa tay thường xuyên và “hắt hơi trong tay áo.” Nếu những triệu chứng cúm xảy ra ở trường, các học sinh sẽ không được ở lại trường.

Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Đường Giây Nóng về Cúm Heo của Quận Hạt San Diego ở số điện thoại (858) 715-2250. Nếu quý vị có một câu hỏi đặc biệt nào về bệnh cúm heo, xin gọi cho bác sĩ của quý vị hoặc Các Dịch Vụ Y tế Công Cộng của Quận Hạt ở số (619) 515-6520. Tất cả các thông tin cũng được đăng trên trang mạng của chúng tôi ở www.sandi.net.

Xin quý vị hãy yên tâm là chúng tôi làm tất cả những gì cần thiết để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn cho mọi học sinh và toàn thể nhân viên của chúng tôi.

Kính chào quý vị,

Terry Grier
Giám Đốc Học Khu